



# Note tecniche sul cablaggio e realizzazione delle sale per Focus Group

A decorative graphic consisting of three circles in shades of teal and grey, followed by a vertical line.

## Argomenti trattati

- **Descrizione delle funzionalità necessarie**
- **Identificazione degli ambienti**
- **Le necessità Acustiche della sala focus**
- **Le necessità Acustiche della sala Clienti**
- **La postazione Interprete**
- **La sala Trascrizione**
- **La sala regia e controllo**

# Descrizioni delle funzionalità della soluzione per Focus Group

- I **Focus Group** sono una tecnica di ricerca diffusa dagli Stati Uniti dai sociologi K. Levin e R. Merton, al fine di focalizzare un argomento e far emergere le relazioni fra partecipanti.  
La durata di un focus secondo loro dovrebbe essere di almeno 90 ma non oltre i 120 minuti.
- La conduzione del Focus è effettuata da due persone: un animatore che conduce la discussione ed un osservatore che esamina le dinamiche di relazione del gruppo.
- I clienti che ordinano la sessione di Focus desiderano molte volte partecipare alla sessione e quindi viene spesso messo uno specchio unidirezionale fra la sala focus e la sala cliente per consentire la visione.
- La discussione viene generalmente registrata sia nell'audio che nelle immagini per consentire una analisi in tempi successivi alla sessione di Focus.
- L'allestimento delle sale focus deve rispettare alcune specifiche necessità per garantire l'ascoltabilità in diretta e differita di quanto discusso durante l'evento.

# Identificazione degli ambienti

- L'ambiente principale è la sala dove si svolge la riunione dei partecipanti al Focus che si identificherà proprio come **Sala Focus**
- Accanto a questa sala solitamente viene realizzata la **Sala Clienti** dove troveranno posto i clienti che vogliono partecipare al Focus e che godranno della visione della Sala Focus attraverso un grande specchio unidirezionale.
- In alcuni casi ed in assenza dello specchio, si utilizza un grande monitor su cui verranno mandate le immagini riprese dalla telecamera posta nella sala Focus.
- La **Sala Traduttore**. In altri casi il posto per il traduttore viene realizzato in altro ambiente che può essere anche distante dalla Sala Focus ma connesso in Audio e video alla postazione traduttore. La lingua tradotta verrà inviata ai clienti nella sala clienti e registrata.
- La **Sala Regia** Un ulteriore ambiente è spesso utilizzato per collocare le apparecchiature tecniche di controllo delle sale ed in questo caso si possono concentrare anche i controlli di più sale Focus, ottimizzando l'utilizzo del personale tecnico.
- La **Sala Trascrizione** In qualche caso viene dedicato un ambiente alla postazione di Trascrizione del parlato così da avere quasi subito il report cartaceo (o Files) di quanto discusso

# Le necessità acustiche delle sale Focus



- All'interno delle sala di Focus si pone un microfono per raccogliere la voce delle persone e poterne fare report di studio.
- Sul tavolo non può essere messo nulla perché spesso vi si svolgono attività inerenti al soggetto discusso.
- Si preferisce quindi collocare il microfono a soffitto con una cavo portante ed una carrucola che consenta di regolarne l'altezza in ragione al numero di persone presenti attorno al tavolo.
- I microfono con elevatissima sensibilità risulta però altrettanto sensibile ai rumori che provengono dall'esterno ed al riverbero acustico che caratterizza la sala.
- Occorre quindi curare l'isolamento verso rumori esterni come il traffico o gli sciacquoni o il vociare delle persone nelle sale attigue.
- Un secondo aspetto importantissimo è mantenere basso il riverbero della sala; questo per ambienti di circa 10/20mq non dovrebbe superate un RT60 di 650ms.
- RT60 Reverberation Time con decadimento di 60dB
- Valori più elevati peggiorano la comprensione del parlato che si andrà a registrare.

# Le necessità acustiche delle sale Clienti



- All'interno delle sale Clienti, viene generalmente riprodotto con dei diffusori acustici il suono ripreso in Sala Focus.
- Premesso che le esigenze di isolamento seppur meno stringenti valgono anche in questa sala, quelle del tempo di riverbero sono necessarie per due ragioni:
- Evitare che il suono diffuso in sala clienti finendo sul vetro venga ripreso dal microfono della sala Focus innescando un problema di innesco acustico.
- Quando vi è presenza dell'Interprete in sala il riverbero può rientrare seppur con minor intensità nel microfono del Traduttore peggiorando il suo parlato registrato.
- Si dovrà pertanto curare il posizionamento dei diffusori per evitare i problemi sopra citati.



# L'Illuminazione delle sale Focus e clienti



- Nella **Sala Focus** si deve fare in modo che la luce sui tavoli risulti adeguata ad una buona lettura senza dimenticare che dovendo riprendere le persone con la Telecamera di debbono illuminare anche i volti.
- La qualità della luce deve essere stabile e non mutare per effetto di luce naturale che potrebbe entrare dalle finestre in quanto variabile di colorimetria in ragione delle ore delle stagioni.
- L'illuminazione si preferisce diffusa così da evitare ombre troppo forti.
- Avendo un grande Specchio che occupa una parete si deve fare in modo che la luce non lo colpisca direttamente creando riflessi o rendendo visibili i clienti posti nella sala attigua.
- **Sala Clienti.** In questa sala l'illuminazione dovrà permettere la lettura ma non illuminare le persone e neppure la sala per evitare che nella attigua Sala Focus vedano i Clienti in ascolto riservato.



## La postazione per la traduzione simultanea

- Spesso la postazione per la traduzione viene realizzata nella stessa sala clienti come già visto.
- In alcuni casi, specie in presenza nello stesso Building di più sale focus si preferisce o si aggiunge una postazione per l'interprete che viene quindi utilizzato a supporto delle varie Sale Focus.
- Anche in questo caso la sala dovrà rispettare le stesse esigenze già viste per la sala Focus anche se il microfono è meno sensibile in quanto deve raccogliere la sola voce dell'interprete
- Da questa sala si dovranno raggiungere le altre sale e quindi si dovranno predisporre adeguati passaggi cavo.
- La postazione dovrà prevedere una piano di lavoro dove il microfono è messo ad una certa distanza il monitor di sala che potrebbe anche essere collocato a parete.
- L'illuminazione tipica da ufficio di tipo diffuso.



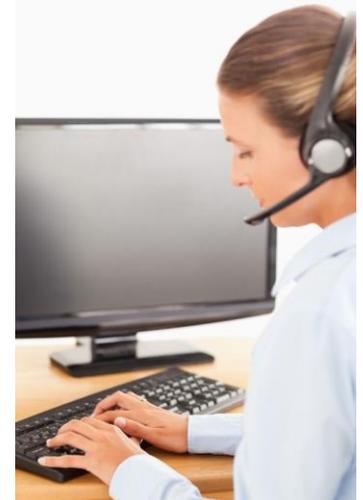
## La sala Regia

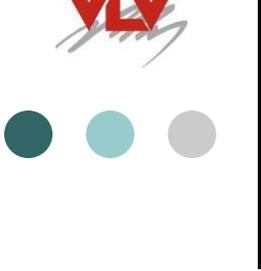
- Nella **Sala Regia** sono collocate le apparecchiature di controllo delle sale Focus, della sala clienti e della postazione Interprete.
- Spesso in un unico ambiente si controllano più sale focus, ottimizzando l'impiego del personale tecnico dedicato.
- Non vi sono particolari esigenze salvo evitare troppo alta illuminazione per permettere di vedere bene il Monitor di controllo e tenere presente il carico termico peraltro non elevato, delle apparecchiature che si metteranno in questa sala, generalmente in un Rack metallico di protezione.
- Da questa sala si dovranno raggiungere le altre sale e quindi si dovranno predisporre adeguati passaggi cavo.
- Qui si dovrà arrivare anche con la rete LAN disponibile per la connessione Via CDN al server di dispacciamento dello Streaming



## La postazione per la Trascrizione

- Durante le sessioni di Focus o subito dopo vi è la necessità di disporre della trascrizione cartacea u su File di quanto è stato detto durante la sessione di Focus.
- Per questo in alcuni casi si predispone una postazione dove collocare l'operatore della trascrizione.
- Non vi sono particolari necessita salvo farlo lavorare in ambiente molto silenzioso così che nel *Respeaking* la sua voce non venga disturbata da rumori o dal parlato di contorno dell'ambiente.
- La spazio richiesto è quello di una scrivania con doppio monitor ed una pedaliera.
- Illuminazione necessaria, quella di un posto di lavoro da ufficio.

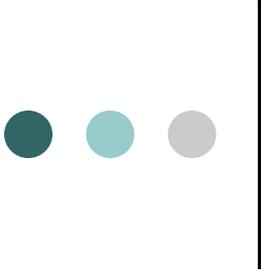




## Credits

- I marchi citati in questa presentazione si riconoscono di proprietà dei rispettivi detentori dei diritti.
- In particolare si riconosce:
  - **OLF** *Optical Light Film* è marchio **3M**
  - **VMF** *Visible Mirror Film* è marchio **3M**
  - **Solo** *Executive* è un marchio **Revolabs**

Il presente documento è di esclusiva proprietà di chi lo ha prodotto.  
Nessuno senza esplicita autorizzazione scritta, può copiarlo e/o farne uso



# Normative di riferimento



- **Acustica delle sale riunioni**
  - *Normativa ASA / ANSI S12.60-2002*



- **Resa Luminosa Videoproiettori**
  - *ANSI - Videoprojection and screen*



- **Rapporto di contrasto per Videoproiettori**
  - *ANSI - Videoprojection and Contrast ratio*



- **Brillanza dello schermo**
  - *Normativa ANSI / SMPE 196M*



- **Videoconference Lighting Design Guide**
  - *IESNA DG-17-05*



- **Norme per locali di pubblica utilità**
  - *Circolare Ministero Interno n° 16 del 15/2/1951*

- **Norma illuminotecnica per gli ambienti di lavoro**
  - *EN 12464*

- **Glossario dell'ergonomia**
  - *Inail 2006 - rif. legge 626/94 e legge 46/90*